

gorenje

Gorenje Spisfläkt 222
Gorenje Emhætte 222
Gorenje Spisfläkt 222
Gorenje Liesituuletin 222

SV	3	NO.....	11
Installation	3	Installasjon.....	11
Användning.....	5	Bruksanvisning	13
DK.....	7	FI	15
Installation	7	Asennus.....	15
Brugsanvisning	9	Käyttöohje.....	17

TEKNISKA UPPGIFTER

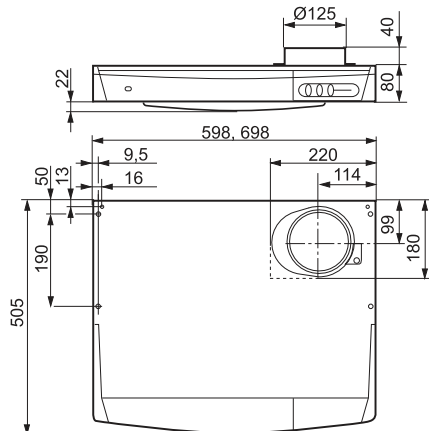


Fig. 1

Bredd:	60 och 70 cm
Övriga mått:	se Fig. 1
Elanslutning:	230 V ~ med skyddsjord.
Effect:	Motor 70 W
Belysning:	Lysrör sockel G 23, 11 W

INSTALLATION

- § Avledning av utblåsningsluften skall utföras i enlighet med föreskrifter utfärdade av berörd myndighet. (Boverket).
- § Utblåsningsluften får inte ledas in i rökkanal som används för avledning av rökgaser från tex gas/braskaminer, ved/oljepannor etc.

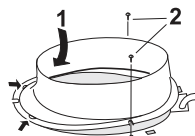


Fig. 2

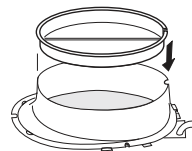


Fig. 3

Anslutningsstos och automatspjäll levereras inuti fläkten. (Tag loss filtret, se Fig. 8b). Spjället används för att minska eventuellt bakdrag när fläkten inte körs. Fäst stosen på fläkten, Fig. 2. Placera därefter spjället i stosen, Fig. 3.

MONTERING SPISFLÄKT

Avståndet mellan spis och fläkt måste vara minst 40 cm. Vid gasspis ökas avståndet till 65 cm. Om högre monteringshöjd rekommenderas av gasspisens tillverkare ska hänsyn tas till detta.

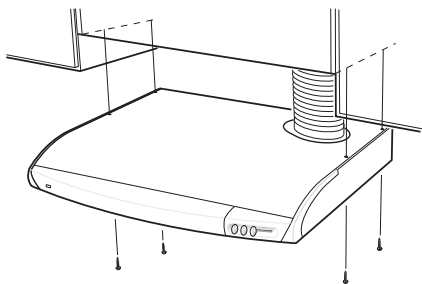


Fig. 4

Fläkten kan placeras under eller infälld i skåpraden, se framsidan respektive, Fig. 4.

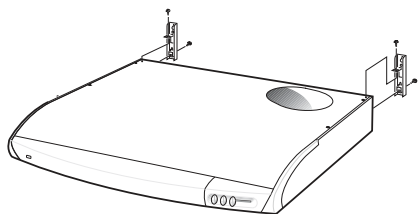


Fig. 5

Fläkten kan även monteras med hjälp av konsoler som kan köpas som tillbehör, Fig. 5.

Anvisning för montering av trumsats medföljer den.

Anslutning till frånluftkanal.

Anslut spisfläkten med rör eller slang $\varnothing 160$ mm. Är anslutningen $\varnothing 125$ mm måste reduceringsstos användas.

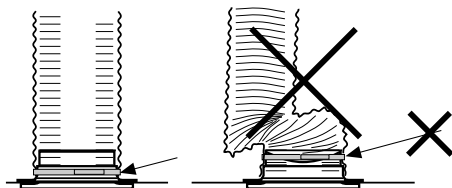


Fig. 6

Obs!

Vid montering med anslutnings slang, måste slangen monteras sträckt närmast anslutningen, Fig. 6.

ELEKTRISK INSTALLATION

Spisfläkten levereras med sladd och stickpropp för anslutning till jordat vägguttag.

Emballage- och produktåtervinning

Emballaget ska lämnas in på närmaste miljöstation för återvinning



Symbolen anger att produkten inte får hanteras som hushållsavfall. Den skall i stället lämnas in på uppsamlingsplats för återvinning av el- och elektronikkomponenter. Genom att säkerställa att produkten hanteras på rätt sätt bidrar du till att förebygga eventuellt negativa miljö- och hälsoeffekter som kan uppstå om produkten kasseras som vanligt avfall. För ytterligare upplysningar om återvinning bör du kontakta lokala myndigheter eller sophämtningstjänst eller affären där du köpte varan.

SÅ HÄR ANVÄNDS SPISFLÄKTEN

Att flambera under spisfläkten är inte tillåtet. Tillräckligt med luft måste tillföras rummet när spisfläkten används samtidigt med produkter som använder annan energi, än el-energi tex gasspis, gas/braskaminer, ved/oljepannor etc.

Innan produkten används av personer med nedsatt mental, sensorisk eller fysisk förmåga, eller av barn, ska de informeras om hur produkten är avsedd att användas.

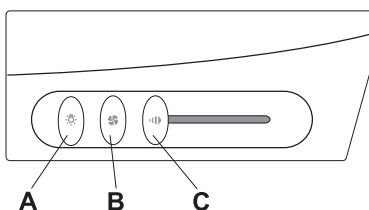


Fig. 7

Funktion, Fig. 7

- A Tryckknapp för belysning.
- B - Huvudbrytare för fläktmotor.
- C - Skjutreglage för hastighetsreglering av fläktmotor.

SKÖTSEL

Rengöring

Risken för brandspridning ökar om spisfläkten/spiskåpan inte rengörs så ofta som anges.

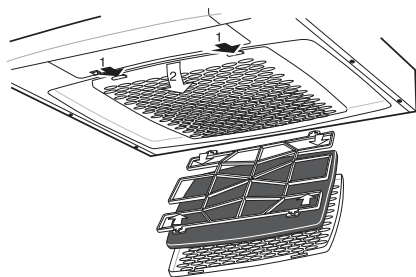


Fig. 8

Spisfläkten torkas av med våt trasa och diskmedel. Filtret bör rengöras ca 2 gånger i månaden vid normal användning.

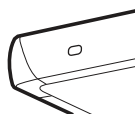


Fig. 9

Spisfläkten är försedd med automatisk filterkontroll (AFC), se Fig. 9, som sitter till vänster på fronten. Om filtret inte rengöras enligt anvisning ovan, visar filterkontrollen rött och då är filtret i omedelbart behov av rengöring.

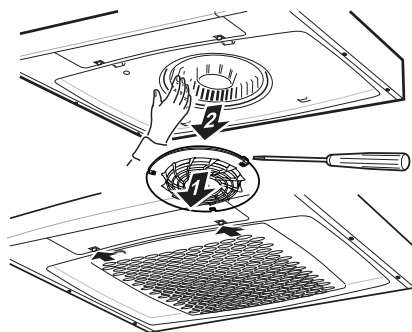


Fig. 10

Filter och fläkthjul kan tas loss från spisfläkten vid rengöring. Lossa filterkassetten genom att trycka insnäppena i framkant, tag isär filtret och avlägsna filterduken genom att lossa filterhållaren, Fig. 8. Blötlägg filterduken och filterkorgen i varmt vatten blandat med diskmedel. Filterkassetten (med filter) kan även diskas i maskin. Någon gång per år bör spisfläkten rengöras invändigt. Tag loss insugningsringen, drag sedan loss fläkthjulet från motorn, Fig. 10. Torka invändigt med våt trasa och diskmedel. Fläkthjulet och insugningsringen diskas i maskin eller genom blötläggning i diskmedel. Fläkthjulet och insugningsringen trycks på plats efter rengöringen. Sätt tillbaka filterkassetten och tryck upp så att den låser fast i snäppena.

BYTE AV LYSRÖR

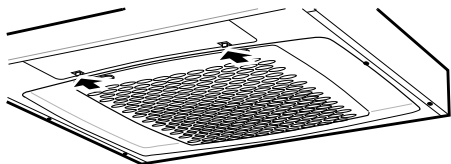


Fig. 11

Lampglaset lossas genom att snäppena trycks i pilens riktning, Fig. 11. Lysröret är nu åtkomligt för byte.

(Lysrör sockel G 23.)

OM SPISFLÄKTEN INTE FUNGERAR

Se medföljande service och garantidokument.

TEKNISKA UPPGIFTER

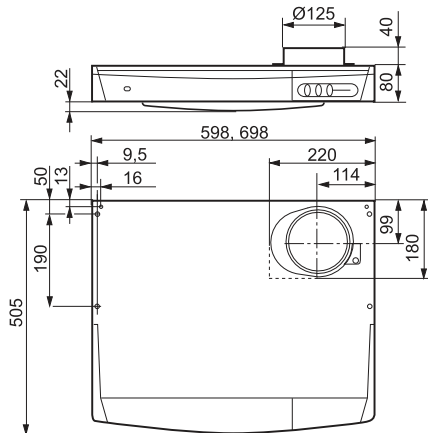


Fig. 12

Bredde:	60 och 70 cm
Øvrige mål:	se Fig. 12
EI-tilslutning:	230V.
Effekt:	Motor 70 W
Belysning:	Lysstofrør 11 W, sokkel G23.

INSTALLATION

- § Udledning af udgangsluft skal ske i henhold til forskrifter fra respektive myndigheder. (Bygningstilsyn).
- § Udgangsluften må ikke ledes i røgkanal som anvendes for udledning af røggas fra f.eks. gaskamner, brændeovne eller oliefyr m.m.

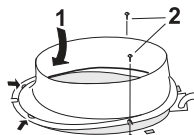


Fig. 13

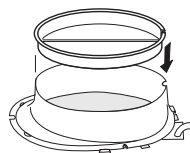


Fig. 14

Tilslutningsstuds og automatspjæld leveres ilagt i Emhætten. (Tag filteret løs, se Fig. 19b). Spjældet anvendes for at forhindre eventuelt tilbageslag af luft når Emhætten ikke er i drift.

Fastgør stutsen på emhætten, Fig. 13. Placer derefter spjældet i stutsen, Fig. 14.

MONTERING AF EMHÆTTE

Afstand mellem komfur og emhætte skal være mindst 40 cm. Ved gaskomfur øges højden til 65 cm. Hvis gaskomfurets producent anbefaler højere monteringsafstand skal dette respekteres.

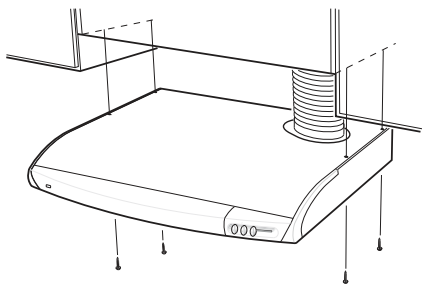


Fig. 15

Skrue emhætten fast under overskab eller hyldre beregnet for emhætte, Fig. 15.

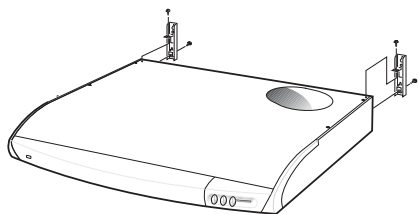


Fig. 16

Emhætten kan monteres ved hjælp af konsoller, Fig. 16.

Anvisning for montering af tilbehør medfølger udstyret.

Anslutning till frånluftkanal.

Anslut spisfläkten med rör eller slang $\varnothing 160$ mm. Är anslutningen $\varnothing 125$ mm måste reduceringsstos användas.

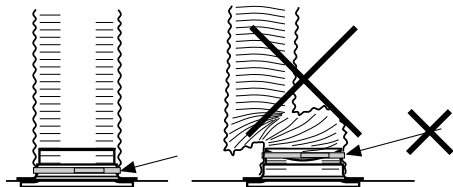


Fig. 17

Obs!

Obs! Udluftningsslangen skal monteres strakt nærmest stutsen, Fig. 17.

ELEKTRISK INSTALLATION

Emhætten leveres med ledning og stikprop for tilslutning for jordet vægafbryder.

Emballage- og produktenbrug

Emballage skal indleveres til

genbrugsstation for genanvendelse.



Symbol angiver at produktet ikke må håndteres som husholdningsaffald. Det skal indleveres til genbrugsstation for genanvendelse af el- og elektronik-

komponenter. Ved at sikre korrekt håndtering medvirker du til at forebygge eventuelle negative miljø- og helbredseffekter der kan opstå ved bortskaffelse som almindeligt affald. For yderligere oplysninger om genbrug bør du kontakte de lokale myndigheder eller forretningen hvor varen er købt.

SÅDAN ANVENDES EMHÆTTEN

Der skal være tilstrækkelig ventilation i rummet når emhætten anvendes sammen med produkter som anvender anden energi en elektricitet, som f.eks. gaskomfur, gaskamin, oliefyr, brændeovn.

Inden produktet anvendes af personer med nedsat mental, sensorisk eller fysisk kapacitet, eller af børn, skal de informeres om produktets anvendelse.

Funktion, Fig. 18

- A Knap for belysning.
- B - Trykknop for blæsemotor.
- C -Trinløs regulering af blæsemotor.

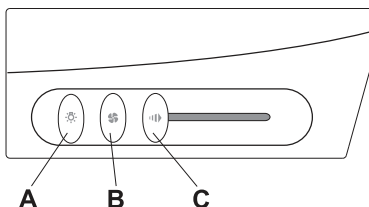


Fig. 18

VEDLIGEHOLDELSE /

Rengøring

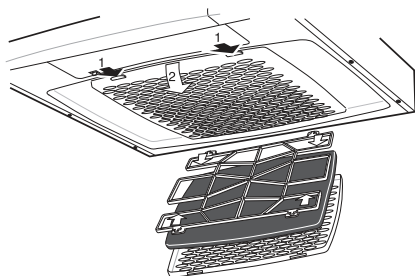


Fig. 19

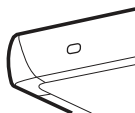


Fig. 20

Risikoen for brandspredning øges hvis emhætten ikke rengøres efter angivelserne.

Emhætten tørres af med en våd klud evt. med opvaskemiddel. Filteret bør rengøres ca. 2 gange om måneden ved normal brug. Filter og blæsehjul sidder løst, så det kan rengøres.

Emhætten er forsynet med en automatisk filterkontrol (AFC), se Fig. 20, som sidder til venstre på fronten. Om filtret ikke rengøres, viser filterkontrollen rødt og då er filtret i omedelbart behov av rengøring.

Filteret sidder til venstre på fronten. Hvis filteret ikke rengøres som anvist, viser filterkontrollen rødt, og da skal filteret umiddelbart efterrengøres. Filter og blæsehjul sidder løst, så det kan rengøres. Tryk på fronttapperne ved filterets forkant og tag filter og filterkasse ud, se, Fig. 19. Filteret lægges i blød i varmt vand, tilsæt lidt opvaskemiddel og skyl derefter i varmt vand. Filterkassen kan evt. rengøres i en opvaskemaskine.

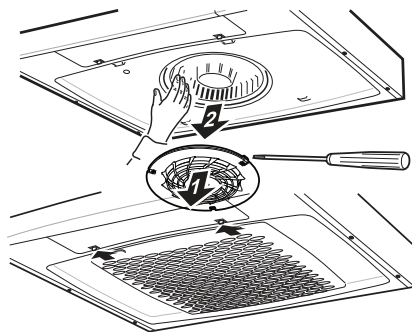


Fig. 21

Et par gange om året bør emhætten rengøres indvendigt. Tag blæserhjulet løs fra motor, se Fig. 21. tør indvendigt med våd klud og opvaskemiddel. Blæsehjulet og indsugningsring vaskes i opvaskemaskinen eller ved iblødsætning i opvaskemiddel. Derefter trykkes tingene på plads efter rengøringen.

UDSKIFTNING AF LAMPE / LYSSTOFRØR

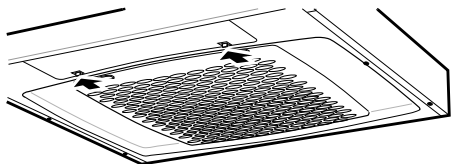


Fig. 22

Lampeglasset løsnes ved at dreje hægterne i pilenes retning, Fig. 22. Lampen / røret er nu til at skifte.

(Kronlys med E14 sokkel / lysstofrør sokkel G 23).

HVIS EMHÆTTEN SVIGTER

**Se medfølgende service og
garantidokument.**

TEKNISKE DATA

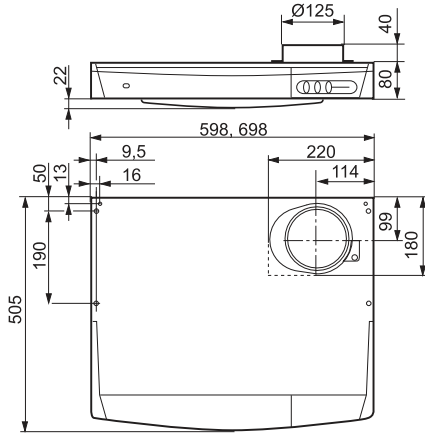


Fig. 23

Bredde:	60 og 70 cm
Øvrige mål:	se Fig. 23
El.tilkobling:	230 V jordet
Effekt:	Motor 70 W
Belysning:	Lysrør sokkel G 23, 11 W

INSTALLASJON

- § Avledning av utblåsningsluften skal utføres i henhold til forskrifter fra berørt myndighet (Byggningskontrollen).
- § Utblåsningsluften kan ikke ledes inn i pipens røkekanal hvis denne brukes for oppvarming.

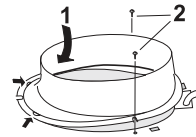


Fig. 24

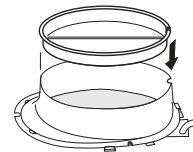


Fig. 25

Tilslutningsstuss, automatspjeld, veggfester og skruer for montering leveres med inni ventilatoren. (Ta løs filteret, se Fig. 30b). Automatspjeldet benyttes for å minske eventuelt kaldras når ventilatoren ikke brukes. Fest stussen på ventilatoren, Fig. 24. Plasser deretter spjeldet i stussen, Fig. 25.

MONTERING AV VENTILATOREN

Det må være minst 40 cm mellom komfyren og ventilatoren. Er det en gasskomfy, må avstanden være 65 cm. Vær oppmerksom på at produsenten av gasskomfyren kan anbefale en høyere monteringshøyde. Ta hensyn til dette.

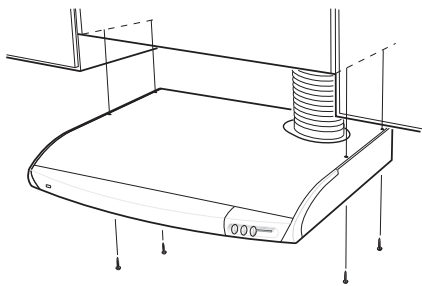


Fig. 26

Ventilatoren kan også plasseres under eller innfelt i skaprekken, se framsiden respektiv Fig. 26.

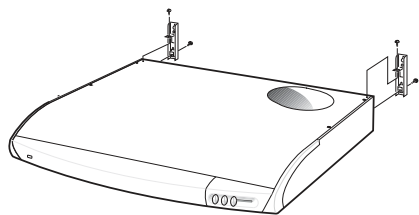


Fig. 27

Ventilatoren monteres ved hjelp av veggfester, Fig. 27.

Anvisning for montering av tilbehør følger disse.

Montering av fleksibel kanal

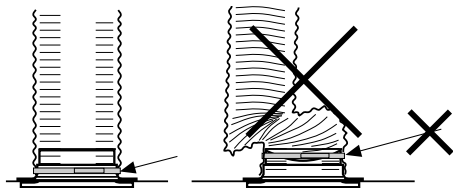


Fig. 28

Obs!

Ved montering av fleksibel kanal, må denne være rett nærmest stussen, Fig. 28.

ELEKTRISK INSTALLASJON

Ventilatoren leveres med ledning og støpsel for tilkobling til jordet stikkontakt.

Emballasje- og produktgjenvinning

Emballasjen leveres på nærmeste miljøstasjon for gjenvinning.



Symbolet angir at produktene ikke skal kastes sammen med sholdningsavfallet. De skal leveres til et oppsamlingssted for gjenvinning av elektriske og elektroniske komponenter. Ved å sørge for at produktene blir behandlet på riktig måte, bidrar du til å forebygge eventuelle skadelige miljø- og helseeffekter som kan oppstå når produktene kastes som vanlig avfall. Kontakt lokale myndigheter, avfallsinnsamlingsstjenesten eller butikken der du kjøpte varen for ytterligere opplysninger.

SLIK BRUKES VENTILATOREN

Det er ikke tillatt å flambere under kjøkkenventilatoren. Rommet må ha tilstrekkelig lufttilførsel når kjøkkenventilatoren er i bruk samtidig med produkter som bruker annen energi enn strøm, f.eks. gasskomfyrer, gasskaminer, peiser, vedovner, oljekjeler, osv.

Personer med nedsatte mentale, sensoriske eller fysiske evner samt barn skal ha grundig informasjon om hvordan produktet fungerer før de tar det i bruk.

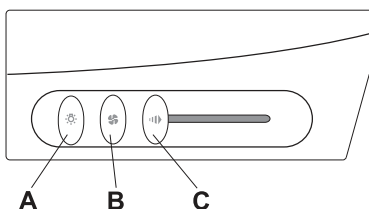


Fig. 29

Funksjon, Fig. 29

A Trykknapp for belysning.

B - Hovedbryter for viftemotor.

C - Trinnløs regulering av viftemotorens hastighet.

VEDLIKEHOLD/

Rengjøring

Fare for brann kan oppstå hvis ikke ventilatoren gjøres ren så ofte som angitt.

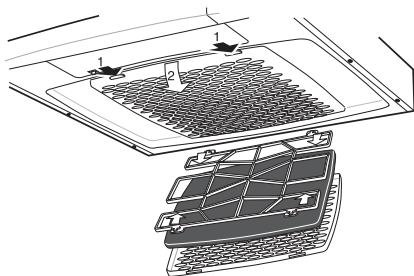


Fig. 30

Ventilatoren tørkes av med en fuktet klut og mild såpe. Filteret bør rengjøres ca. 2 ganger pr. måned ved normalt bruk.

125570/2012-11-21

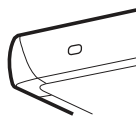


Fig. 31

Ventilatoren er utstyrt med en automatisk filterkontroll (AFC), se Fig. 31, som sitter til venstre på fronten. Hvis filteret ikke rengjøres i henhold til anbefalingen ovenfor, lyser filterkontrollen rødt, og da er det behov for omgående rengjøring av filteret. Filter og viftehjul kan tas løs ved rengjøringen.

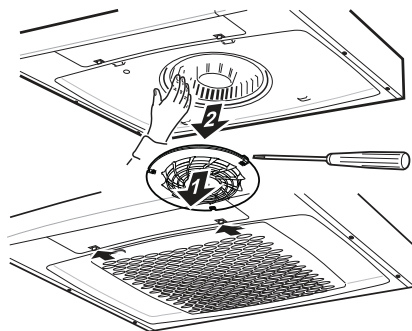


Fig. 32

a løs filterkassetten ved å trykke inn knappen i framkant. Ta ifra hverandre filteret og frigjør filterduken ved å løsne filterholderen, Fig. 30. Bløtlegg filterduken og filterkurven i varmt vann blandet med oppvaskmiddel. Filterkassetten (med filter) kan også vaskes i oppvaskmaskin. Noen ganger pr. år bør ventilatoren rengjøres innvendig. Ta løs innsugningsringen, dra deretter viftehjulet løs fra motoren, Fig. 32. Tørk innvendig med klut fuktet i såpevann. Viftehjulet og innsugningsringen vaskes i oppvaskmaskin eller ved bløtlegging i såpevann. Viftehjulet og innsugningsringen trykkes opp på plass etter rengjøringen. Sett tilbake filterkassetten og trykk opp slik at den låses fast i snepene.

BYTTE AV LYSRØR

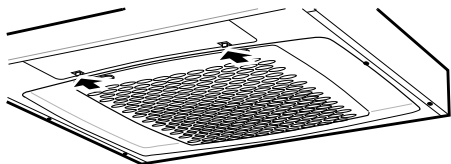


Fig. 33

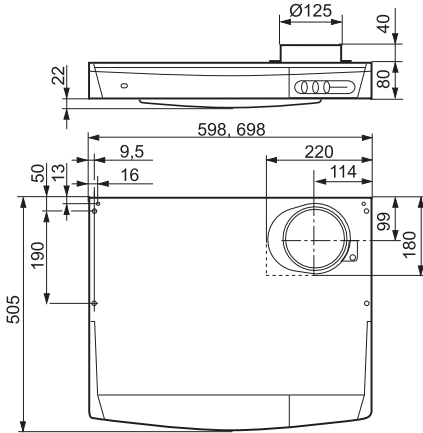
Lampeglasset løsnes ved å trykke knappene mot fronten, Fig. 33. Lysrøret kan nå trekkes ut for bytte.

(Lysrør med sokkel G 23).

HVIS VENTILATOREN IKKE VIRKER

Se medfølgende service og garantidokument.

LISÄVARUSTEET



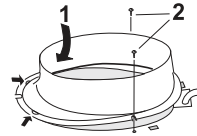
Kuva 34

Leveys:	60 ja 70 cm
Muut mitat:	katso Kuva 34
Sähköliitäntä:	230 V ~ ~ , maadoitettu pistotulppa.
Teho:	Moottori 70 W
Valaisin:	Valaisinputki 11 W kanta G 23

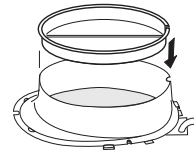
ASENNUS

- § Poistoilman ulosjohtamisessa on noudatettava viranomaisten määräyksiä.
- § Liesituuletinta ei saa liittää sellaiseen savuhormiin, jota käytetään myös muiden savukaasujen poistoon (esim. puu/öljylämmitin, kaasu/öljykamina jne.)

Asennuskaulus ja automaattiläppä toimitetaan tuulettimen mukana. (Irrota suodatin Kuva 41 bosoittamalla tavalla.) Läppä vähentää tarpeetonta ilmavirtaa, kun tuuletin ei ole käytössä.



Kuva 35

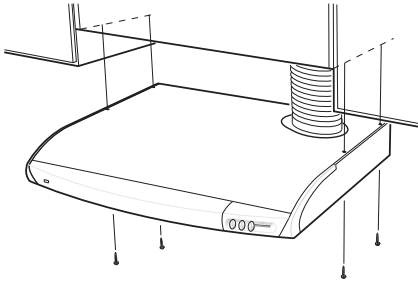


Kuva 36

Kiinnitä kaulus tuulettimeen, Kuva 35. Asenna sen jälkeen läppä kaulukseen, Kuva 36.

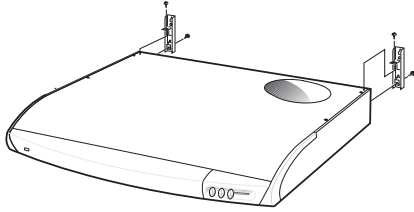
LIESITUULETTIMEN ASENNUS

Lieden ja tuulettimen välisen etäisyyden on oltava vähintään 40 cm. Kaasulieden ja kuvun välisen etäisyyden on oltava 65 cm. Liesikuvun valmistajan suosittelema korkeampi asennuskorkeus on kuitenkin otettava huomioon.



Kuva 37

Kiinnitä liesituuletin yläkaapin tai maustehyllyn alareunaan, Kuva 37. Tuuletin voidaan asentaa kaappirivistön alle tai upottaa siihen (etulehden kuva ja, Kuva 37).

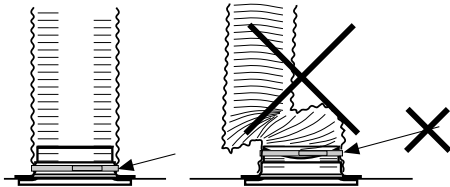


Kuva 38

Tuuletin voidaan myös asentaa seinälle lisävarusteena myytävien kannattimien avulla, Kuva 38.

Lisävarusteiden mukana on omat asennusohjeensa.

Asennus Ilmakanavaan



Kuva 39

Huom!

Käytettäessä hormisarjaa tulee sen olla sopivan pituinen ja suoraan kauluksessa, Kuva 39.

SÄHKÖLIITÄNTÄ

Sähköliitääntää varten tuulettimessa on maadoitetulla pistotulpalla varustettu liitosjohto.

Pakkauksen ja tuotteen kierrättäminen

Pakkaus on toimitettava lähimpään kierrätyspisteeseen.



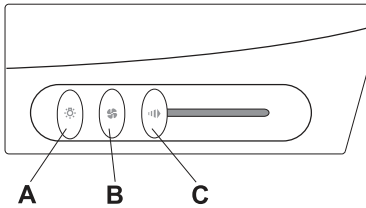
Symboli tarkoittaa, ettei tuotetta saa hävittää sekajätteen joukossa. Se on toimitettava hävitettäväksi sähkö- ja elektroniikkakomponenttien kierrätyspisteeseen.

Varmistamalla tuotteen asianmukaisen käsittelyn autat ehkäisemään negatiivisia ympäristö- ja terveysvaikutuksia, jollaisia saattaa syntyä, mikäli tuote hävitetään tavallisten jätteiden joukossa. Lisätietoja kierrätyksestä saat paikallisilta viranomaisilta, jätehuollosta tai liikkeestä, josta ostit tuotteen.

NÄIN KÄYTÄT LIESITUULETINTA

Ruokien liekittäminen liesituulettimen alla on kiellettyä. Riittävästä ilmankierrosta on huolehdittava, jos liesituulettinta käytetään tilassa, jossa samaan aikaan käytetään muuta kuin sähköenergiaa tarvitsevia laitteita. Tällaisia ovat mm. kaasuliesi, kaasukaamiina/takka, puu-/öljypannut jne.

Jos tuotetta käyttää lapsi tai henkilö, jonka henkinen, sensorinen tai fyysinen kyky on heikentynyt, henkilöä on opastettava laitteen tarkoituksenmukaisessa käytössä.



Kuva 40

Toimintakytkimet, Kuva 40

A - Valokytkin.

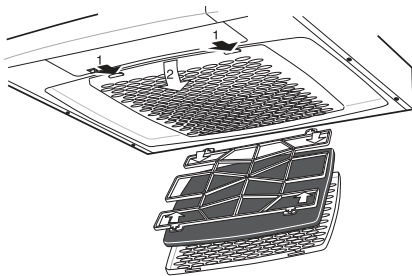
B - Käynnistyskytkin.

C - Liukuva imutehon säädin.

HOITO

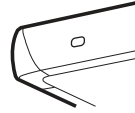
Puhdistus

Tulipalon riski kasvaa, jos liesituulettinta ei puhdisteta suositellun aikataulun mukaisesti.



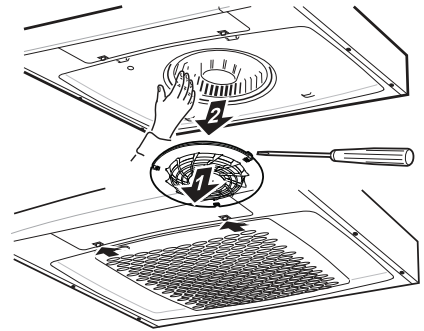
Kuva 41

Puhdista laite astianpesuaineliuokseen kostutetulla pyyhkeellä. Pese rasvasuodatin normaalissa käytössä kaksi kertaa kuukaudessa.



Kuva 42

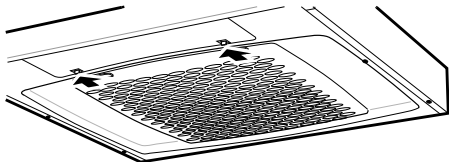
Liesituulettimen automaattinen suodatinvahtion etureunan vasemmassa päässä, katso Kuva 42.



Kuva 43

Jos suodatinta ei puhdisteta ohjeen mukaisesti näyttää suodatinvahti punaista ja suodatin on puhdistettava välittömästi. Irrota suodatinkasetti työntämällä etureunan lukitussalpoja sisäänpäin. Käännä kasetti alaspäin ja irrota rasvasuodatin, Kuva 41. Pese osat erikseen käsin pesuaine-liuoksessa tai koko kasetti suodattimineen astianpesukoneessa. Puhdista laite sisäpuolelta pari kertaa vuodessa. Irrota imurengas ja sen jälkeen siipipyörä moottorista, Kuva 43. Puhdista sisäosat astianpesuaine-liuokseen kostutetulla pyyhkeellä. Pese osat käsin tai astianpesukoneessa. Puhdistuksen jälkeen osat asetetaan takaisin paikoilleen siten, että ne napsahtavat kiinni.

LOISTEPUTKEN VAIHTO



Kuva 44

Irrota loisteputken suoja työntämällä lukitusnastoja laitteen etuosaan päin, Kuva 44. Tällöin loisteputki on helposti vaihdettavissa (Loisteputken kanta G 23).

MIKÄLI LAITE EI TOIMI

Katso liesituulettimen mukana tuleva huolto- ja takuutiedote.

gorenje